

---

Fitting instructions

---

Make: Hyundai

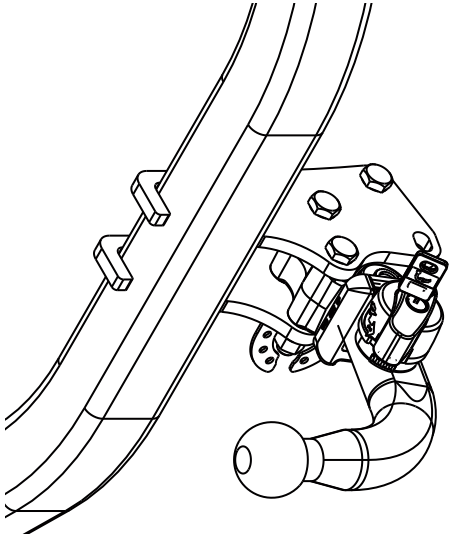
---

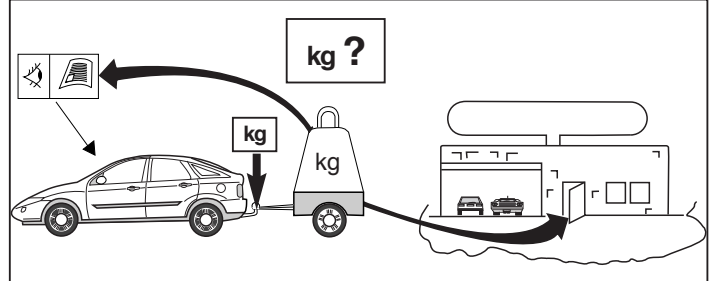
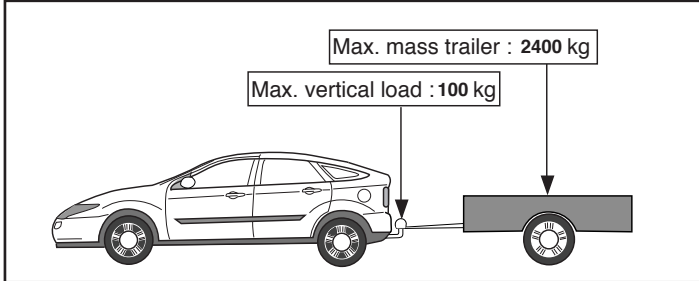
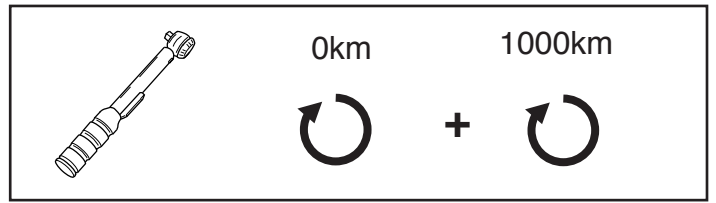
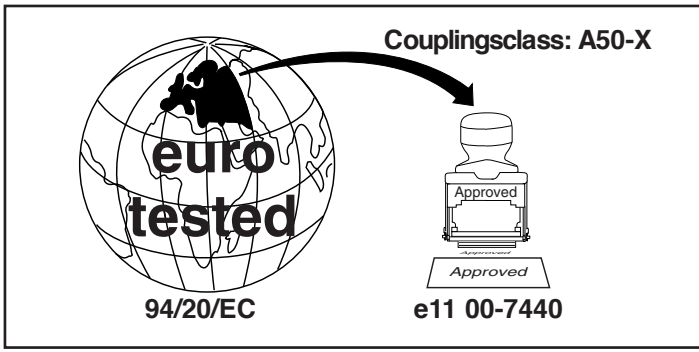
H300(plate spring); 2009 ->

---

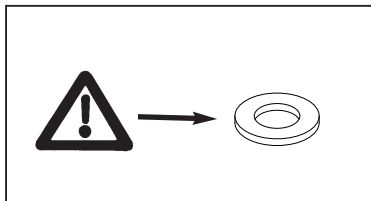
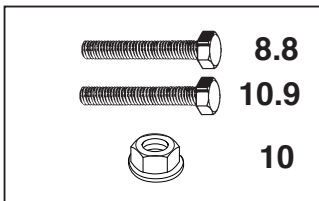
Type: 5162

---

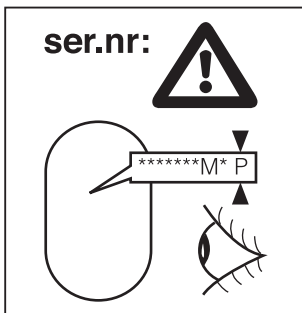
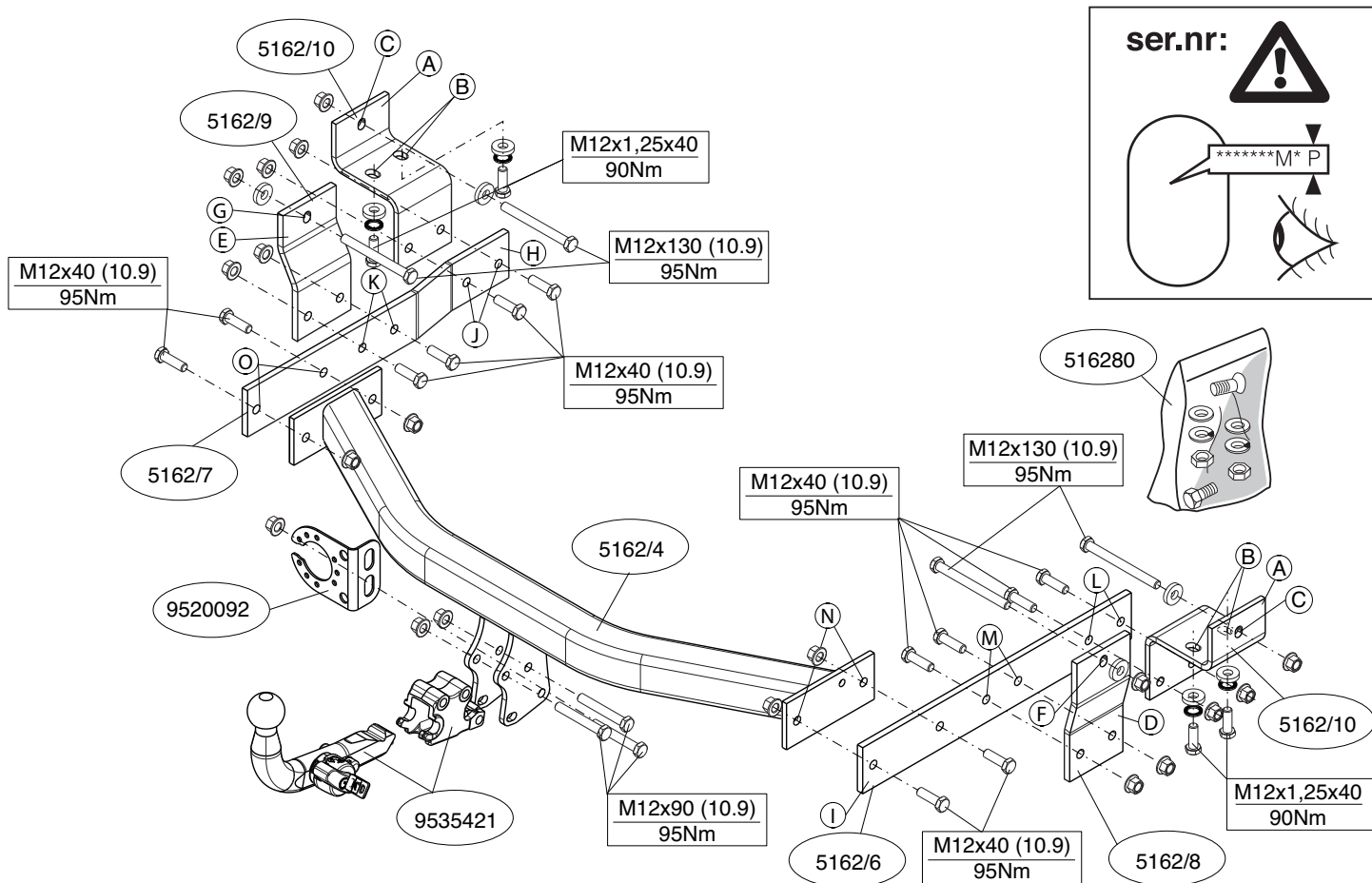




**D-Value: 13,51 kN**







© 516270/28-09-2010/3

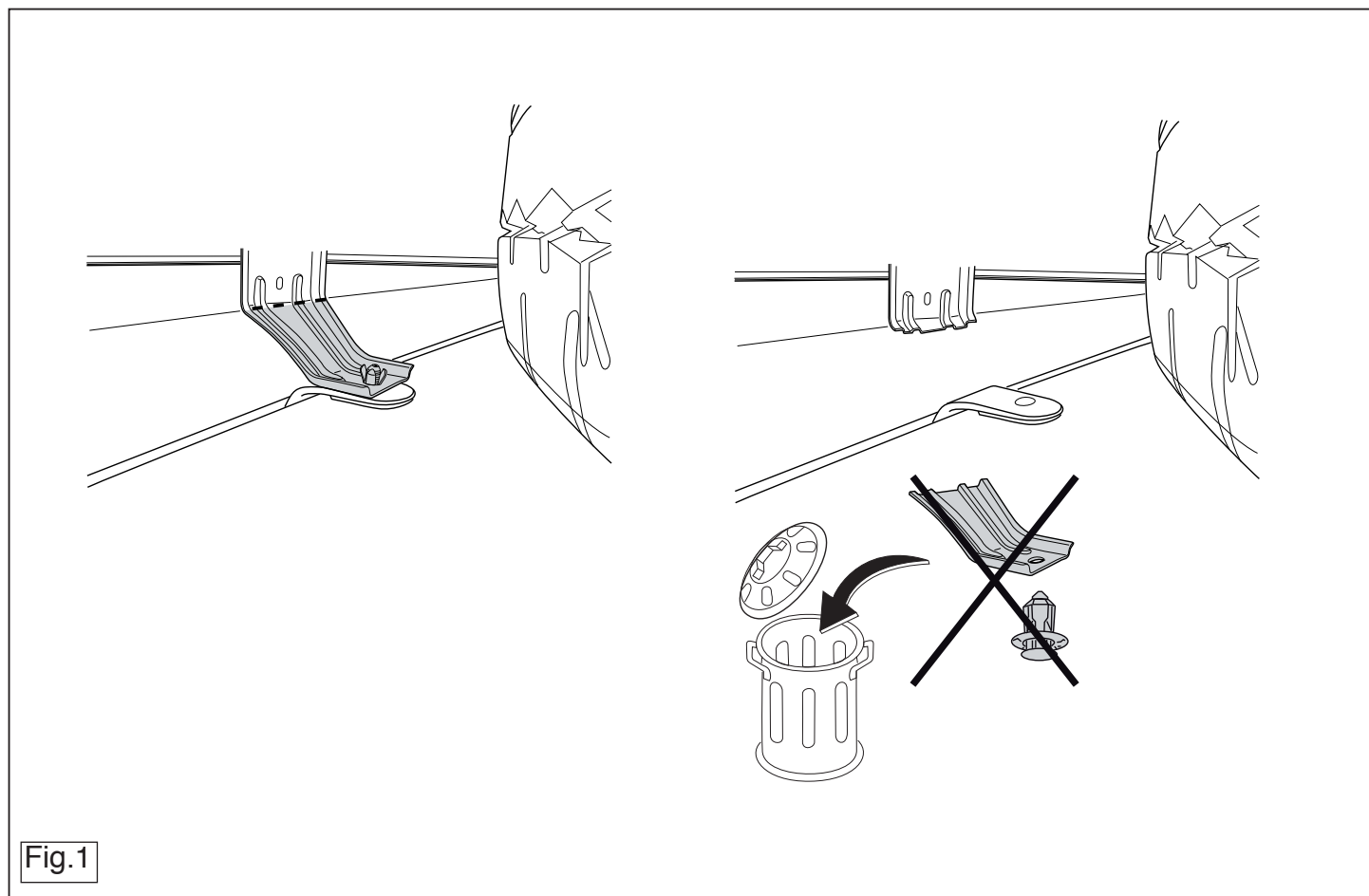


Fig.1

© 516270/28-09-2010/12

## FONTOS

- \* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedésünkől.
- \* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenel, vagy zacskókentés anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- \* A jármű által maximálisan vonattható megegyedett tényleges mértékét a tájékoztatónk kereskedésünkől.
- \* **Fűrés soran ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az izomanyag-veszélyeket**
- \* Amennyiben pontthegesztéssel rögzített anyakkal találkozzunk, vegyük le rólok a mianyag sapkát.
- \* A felszerelés után az útmutatót Cerrizük a gépárami papírral együtt.

## RUS

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции использовать.

1. Опустить запасное колесо.
2. Поставить кронштейны А и прикрепить их в точках В и С, закрепив не до конца.
3. Поставить кронштейны D и E и прикрепить их в точках F и G, закрепив не до конца.
4. Поставить кронштейны H и I и прикрепить их в точках J, K, L и M, закрепив не до конца.
5. Выпилить обозначенную часть, как указано на рис. 1.
6. Выпилить из ватера в середине снизу часть размером 115 мм шириной и 50 мм глубиной.
7. Установить попережные брус между опорами H и I в точках N и O, заткнув крепежные материал не до конца.
8. Установить корпус с шаром вместе с кронштейном.
9. Установить скрывающуюся штатную плату
10. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
11. Поставить запасное колесо на место.

## NL

### MONTAGEHANDLEIDING:

Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Laat het reserve wiel zakken.
2. Plaats de steunen A en bevestig deze op de punten B en C, monteer het geheel los-vast.
3. Plaats de steunen D en E en bevestig deze op de punten F en G, monteer het geheel los-vast.
4. Plaats de steunen H en I en bevestig deze op de punten J, K, L en M, monteer het geheel los-vast.
5. Zaag overeenkomstig figuur 1 het aangegeven deel af.
6. Zaag in het midden aan de onderzijde van de bumper een deel van 115 mm breed en 50 mm diep uit.
7. Monteer de dwarsbalk tussen de steunen H en I op de punten N en O, monteer het geheel handvast.
8. Monteer het kogelhuis inlusief deugel.
9. Monteer de wegklapbare stekkerplaat.
10. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
11. Herplaats het reserve wiel.

**Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.**  
**Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.**  
**Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.**

## BELANGRIJK:

- \* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- \* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en dealer te raadplegen.

## ВНИМАНИЕ:

- \* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- \* Если в точках крепления имеются слои битума или противолъмовый материал, его следует удалить.
- \* Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- \* При сверлении следует за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подаячи горючего.
- \* Удалите (если они имеются) пластмассовые заглушки из приваренных гаек. После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.

Для инструкции по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.  
Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.  
Для инструкции по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

## GB

### FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Lower the spare wheel.
2. Position the supports A and attach them at points B and C, then fit the whole thing without fully tightening.
3. Position the supports D and E and attach them at points F and G, then fit the whole thing without fully tightening.
4. Position the supports H and I and attach them at points J, K, L and M, then fit the whole thing without fully tightening.
5. Saw out the indicated section in accordance with figure 1.
6. On the underside of the middle of the bumper, saw out a portion measuring 115 mm wide and 50 mm deep.
7. Fit the cross beam between supports H and I at points N and O and fit the whole thing finger-tight.
8. Fit the ball housing including bracket.
9. Fit the foldaway socket plate.
10. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
11. Return the spare wheel to its original position.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.  
For fitting instructions and attachment method, see drawing.  
See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

## NOTE:

- \* Should this installation process entail the cutting of the bumper – confirmation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

munication.

**\* All measurements are in mm!**

- \* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- \* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- \* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- \* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- \* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- \* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

**D MONTAGEANLEITUNG:**

**Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.**

1. Das Ersatzrad herunter lassen.
2. Die Halterungen A anlegen und bei den Punkten B und C befestigen. Alles halbfest montieren.
3. Die Halterungen D und E anlegen und bei den Punkten F und G befestigen. Alles halbfest montieren.
4. Die Halterungen H und I anlegen und bei den Punkten J, K, L und M befestigen. Alles halbfest montieren.
5. Gemäß Abb. 1 das angegebene Teil herausschneiden.
6. Auf der Unterseite der Stoßstange in der Mitte einen 115 mm breiten und 50 mm tiefen Teil herausschneiden.
7. Den Querträger zwischen den Halterungen H und I bei den Punkten N und O halbfest anbringen.
8. Das Kugelgehäuse einschließlich Bügel montieren.
9. Die wegklappbare Steckdosenplatte montieren.
10. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
11. Das Ersatzrad wieder anbringen.

**Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-**

**Handbuch zu Rate ziehen.**

**Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.**

**Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.**

**HINWEISE:**

- \* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- \* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- \* **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- \* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- \* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- \* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- \* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

**F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:**

**Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.**

1. Abaisser la roue de secours.
2. Positionner les supports A et les fixer à l'emplacement des points B et C, monter l'ensemble sans serrer.
3. Positionner les supports D et E et les fixer à l'emplacement des points F et G, monter l'ensemble sans serrer.
4. Positionner les supports H et I et les fixer à l'emplacement des points J, K, L et M, monter l'ensemble sans serrer.
5. Scier la partie indiquée conformément à la figure 1.

© 516270/28-09-2010/5

**CZ POKYNY K MONTÁŽI:**

**Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.**

1. Spustte rezervu.
2. Umistete vzpěry A a připevněte je v bodech B a C, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
3. Umistete vzpěry D a E a připevněte je v bodech F a G, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
4. Umistete vzpěry H a I a připevněte je v bodech J, K, L a M, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
5. Vyřízněte označenou část podle obrázku 1.
6. Ve spodní části středu nárazníku odřízněte část o rozměrech 115 mm šířky a 50 mm hloubky.
7. Umistete příčný nosník mezi podpěry H a I k bodům N a O a utáhněte ručně tento celek.
8. Nasaďte kryt koule včetně držáku.
9. Připevněte zaklapovací zásuvkovou destičku.
10. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.
11. Vložte rezervu na původní místo.

**Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.**

**Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.**

**Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.**

**DŮLEŽITÉ**

- \* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- \* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- \* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.

**\* Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**

\* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.

\* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

**H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:**

**Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.**

1. Engedje le a pótkereket.
2. Helyezze el a A támasztékokat és illessze a B és C pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
3. Helyezze el a D és E támasztékokat és illessze a F és G pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
4. Helyezze el a H és I támasztékokat és illessze a J, K, L és M pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
5. Fűrészszel vágja ki a jelzett részt a 1 ábrának megfelelően.
6. Az ütköző közepének alsó részén, fűrészszeljen ki egy 115 mm széles és 50 mm mély darabot.
7. Illessze az keresztartót az H és I tartók közé az N és O pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
8. Építse be a golyó tartóját a kengyellel együtt (4506/15).
9. Illessze fel az összecusukható illesztőlemezt.
10. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
11. Helyezze vissza a pótkereket eredeti helyére.

**A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.**

**Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.**

**Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelése érdekében, lásd az összeszerelési kézikönyvet.**

© 516270/28-09-2010/10

8. Dopasuj obudowę kuli wraaz ze wspannikiem.  
9. Zamontować skadanaą pítýé z gniazdem wtykowym.  
10. Dokręćć wszytskie sruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.  
11. Ponownie umieścić koto zapasowe.
- Co do montazu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.**  
**Co do montazu i środków montazowych zapoznać się ze schematami Co do montazu i demontazu zdejmwanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montazu .**
- Wskazówki:**  
- Po przejechaniu 1000 km dokręćć wszystkie elementy skrzepane.  
- Podczas ewentualnych odwrótów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.  
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.  
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.  
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.  
- Urzeczywac kulé w czystości, oraz parnięćć o regularnym jej smarowaniu.  
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.  
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.  
Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczne i niezawodne i sprawność naszeo wyrobu przez cały okres użytkowania.  
Jego użytkownika.
- ASENNUSOHJEET:**
- Ennen asennusta, selvitä tyypikkiviestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa**
1. Laske varapyörä alemmaksi.  
2. Aseta kannattimet A ja kiinnitä ne kohtiin B ja C, kiinnitä ne kaikki löy-
8. Dopasuj obudowę kuli wraaz ze wspannikiem.  
9. Zamontować skadanaą pítýé z gniazdem wtykowym.  
10. Dokręćć wszytskie sruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.  
11. Ponownie umieścić koto zapasowe.
- Co do montazu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.**  
**Co do montazu i środków montazowych zapoznać się ze schematami Co do montazu i demontazu zdejmwanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montazu .**
- Wskazówki:**  
- Po przejechaniu 1000 km dokręćć wszystkie elementy skrzepane.  
- Podczas ewentualnych odwrótów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.  
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.  
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.  
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.  
- Urzeczywac kulé w czystości, oraz parnięćć o regularnym jej smarowaniu.  
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.  
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.  
Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczne i niezawodne i sprawność naszeo wyrobu przez cały okres użytkowania.  
Jego użytkownika.
- ASENNUSOHJEET:**
- Ennen asennusta, selvitä tyypikkiviestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa**
1. Laske varapyörä alemmaksi.  
2. Aseta kannattimet A ja kiinnitä ne kohtiin B ja C, kiinnitä ne kaikki löy-

3. Aseta kannattimet D ja E ja kiinnitä ne kohtiin F ja G, kiinnitä ne kaikki löyhästi.  
4. Aseta kannattimet H ja I ja kiinnitä ne kohtiin J, K, L ja M, kiinnitä ne kaikki löyhästi.  
5. Sahaa merkitty osa irti kivan 1 mukaisesti.  
6. Sahaa irti puskurin alaosan keskiavilä 115 mm leveä ja 50 mm syvä osa.  
7. Kiinnitä poikittaispalkki tukien H ja I väliin kohtiin N ja O, kiinnitä kaikki käsin.  
8. Kiinnitä kuulakotelo kannatin mukaan luettuna.  
9. Kiinnitä kokoonattettava pistorasalevy.  
10. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.  
11. Aseta varapyörä takaisin paikalleen.
- Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpöytäkaalia käytetty käsikirja.**  
**Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.**  
**Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. ohjeinen asennusopas.**
- TÄRKEÄÄ:**  
\* "Ajoneuvon" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellyksistä on kysyttävä neuvoa jälleennyjälä.  
\* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokeros, se on poistettava.  
\* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleennyjälä.  
\* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleennyjälä.  
\* "Porattassa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainelinjojen kanssa.  
\* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.  
\* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälleennyjälä yhdessä ajo- neuvoa koskevien paperiden kanssa.

3. Placera stöden D och E och fäst dem vid punkterna F och G, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.  
4. Placera stöden H och I och fäst dem vid punkterna J, K, L och M, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.  
5. Säg ut de angivna delarna enligt figur 1.  
6. Säg ut en del på 115 mm bred och 50 mm djup ur mitten av stötstångsgångens undersida.  
7. Fäst tvärbalk mellan hållarna H och I vid punkterna N och O utan att dra åt helt.  
8. Montera kulhållaren inklusive bygel.  
9. Montera den fällbara kontaktpattan.  
10. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.  
11. Sätt tillbaka reservdäcket på den ursprungliga positionen.
- Se verkstadsboken för demontering och monterning av fordonets delar.**  
**Se skissen för monterning och monteringsmaterial.**  
**Se de bifogade monteringsanvisningarna för monterning och demontering av det löstagbara kulsystemet.**
- OBS:**  
\* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.  
\* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.  
\* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon max. dragvikt och tillåtna kultryck.  
\* Vid borming skall man se till att elektrisk-, broms- og bränsleledningarna inte skadas.  
\* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmutterarna.  
\* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.

- REMARQUE:**  
\* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.  
\* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.  
\* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.  
\* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.  
\* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.  
**S**
- MONTERINGSANVISNINGAR:**
- Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.**
1. Sänk ned reservdäcket.  
2. Placera stöden A och fäst dem vid punkterna B och C, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.

6. Scier au milieu de la face inférieure du pare-chocs un morceau de 115 mm de large et 50 mm de profondeur.  
7. Monter la barre transversale entre les supports H et I sur les points N et O, monter l'ensemble sans serrer.  
8. Monter le logement de la rotule ainsi que le collier.  
9. Monter la prise électrique escamotable.  
10. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.  
11. Remettre en place la roue de secours.
- Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.**  
**Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.**

- Se verkstadsboken för demontering och monterning av fordonets delar.**  
**Se skissen för monterning och monteringsmaterial.**  
**Se de bifogade monteringsanvisningarna för monterning och demontering av det löstagbara kulsystemet.**
- OBS:**  
\* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.  
\* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.  
\* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon max. dragvikt och tillåtna kultryck.  
\* Vid borming skall man se till att elektrisk-, broms- og bränsleledningarna inte skadas.  
\* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmutterarna.  
\* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.

8. Dopasuj obudowę kuli wraaz ze wspannikiem.  
9. Zamontować skadanaą pítýé z gniazdem wtykowym.  
10. Dokręćć wszytskie sruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.  
11. Ponownie umieścić koto zapasowe.
- Co do montazu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.**  
**Co do montazu i środków montazowych zapoznać się ze schematami Co do montazu i demontazu zdejmwanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montazu .**
- Wskazówki:**  
- Po przejechaniu 1000 km dokręćć wszystkie elementy skrzepane.  
- Podczas ewentualnych odwrótów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.  
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.  
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.  
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.  
- Urzeczywac kulé w czystości, oraz parnięćć o regularnym jej smarowaniu.  
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.  
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.  
Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczne i niezawodne i sprawność naszeo wyrobu przez cały okres użytkowania.  
Jego użytkownika.
- ASENNUSOHJEET:**
- Ennen asennusta, selvitä tyypikkiviestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa**
1. Laske varapyörä alemmaksi.  
2. Aseta kannattimet A ja kiinnitä ne kohtiin B ja C, kiinnitä ne kaikki löy-

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Løsn reservehjulet.
2. Anbring støtterne A og monter disse ved punkterne B og C monter det hele manuelt.
3. Anbring støtterne D og E og monter disse ved punkterne F og G monter det hele manuelt.
4. Anbring støtterne H og I og monter disse ved punkterne J, K, L og M monter det hele manuelt.
5. Sav den markerede del ud ifølge figur 1.
6. Sav midt på kofangerens underside en del på 115 mm bredde og 50 mm dybde ud.
7. Monter tværvangen mellem beslagene H og I på punkterne N og O, fastgør det hele med håndkraft.
8. Monter kuglehuset inklusive bøjle.
9. Monter klapkontaktpladen.
10. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
11. Læg reservehjulet på plads igen.

**Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.**

**Rådfør for montage og montagemidler skitsen.**

**Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.**

#### BEMÆRK:

- \* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- \* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- \* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.

#### N.B.:

- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina**
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- \* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Fare scendere la ruota di scorta.
2. Posizionare i sostegni A e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti B ed C.
3. Posizionare i sostegni D ed E e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti F ed G.
4. Posizionare i sostegni H ed I e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti J, K, L ed M.
5. Segare via la parte indicata in figura 1.
6. Segare via dalla parte centrale inferiore del paraurti un pezzo largo 115 mm e profondo 50 mm.
7. Montare la traversa tra i sostegni H ed I e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti N ed O.
8. Montare l'alloggiamento della sfera comprensivo di staffa.
9. Montare il portapresa a scomparsa.
10. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
11. Rimontare la ruota di scorta.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il

- \* **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- \* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

\* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Bajar la rueda de repuesto.
2. Colocar los soportes A y fijarlos a la altura de los puntos B y C, montar el conjunto sin apretar mucho.
3. Colocar los soportes D y E y fijarlos a la altura de los puntos F y G, montar el conjunto sin apretar mucho.
4. Colocar los soportes H y I y fijarlos a la altura de los puntos J, K, L y M, montar el conjunto sin apretar mucho.
5. Corte la sección indicada según se muestra en la figura 1.
6. Serrar y sacar del centro del lado inferior del parachoques una parte de 115 mm de ancho y 50 mm de profundidad.
7. Coloque la viga transversal entre los soportes H y I en los puntos N y O y colóquelo todo apretando a mano.
8. Coloque la carcasa de la bola incluyendo el soporte.
9. Montar la placa enchufe batiente.
10. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
11. Volver a poner en su sitio la rueda de repuesto.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

© 516270/28-09-2010/7

manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

#### N.B.:

- \* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- \* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- \* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- \* **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- \* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- \* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Opuścić w dół koło zapasowe.
2. Umieścić wsporniki A i umocować je w punktach B i C, lekko przymocować całość.
3. Umieścić wsporniki D i E i umocować je w punktach F i G, lekko przymocować całość.
4. Umieścić wsporniki H i I i umocować je w punktach J, K, L i M, lekko przymocować całość.
5. Wypłować zgodnie z rysunkiem 1 wskazany odcinek.
6. Wypłować w środkowej części od spodu zderzaka odcinek szerokości 115 mm i 50 mm w głąb.
7. Zamontować poprzecznicę między wspornikami H i I w punktach N i O, całość lekko przymocować.

© 516270/28-09-2010/8